



SEMINAR-WORKSHOP ON DUTIES AND RESPONSIBILITIES OF MEMBERS/PARTIES TO THE IATTC AND AIDCP

SEMINARIO-TALLER DE CAPACITACIÓN SOBRE OBLIGACIONES Y RESPONSABILIDADES DE LOS MIEMBROS Y PARTES DE LA CIAT Y EL APICD

Provisión de datos (C-03-05) Data provision

**PANAMÁ CITY, PANAMA, R.P.
14-15 DECEMBER 2017**

Resolución C-03-05

- Ensure that all pertinent catch information is provided to the Director on an annual basis, for all of their vessels fishing for species under the purview of the Commission.
- Asegurar que toda la información pertinente sobre capturas sea provista al Director anualmente, para todos sus buques que pesquen especies bajo el amparo de la Comisión.
- Data by species and fishing gear, where practical, via vessel logbooks and unloading records, and otherwise in aggregated form as in the following table, with Level 3 catch and effort data as a minimum requirement, and, whenever possible, Levels 2 and 1 catch and effort data and length frequency data.
- Datos por especie y arte de pesca, cuando sea práctico, a través de cuadernos de bitácora de los buques y registros de descargas, y de lo contrario agregados en la forma especificada en la tabla siguiente, con datos de captura y esfuerzo de Nivel 3 como requisito mínimo, y, en todo caso posible, datos de captura y esfuerzo y frecuencia de tallas de Nivel 2 y 1.

Data level–Nivel de los datos

Category/Categoría	Level/Nivel	Resolution/Resolución	Data/Datos
Catch and effort Captura y esfuerzo	1	Set-by-set, logbook data with information on gear configuration and target species Por lance individual, datos de bitácora con información de configuración de arte y especie objetivo	Total catch in numbers, and weight if available; fishing effort Captura total en número, y peso en caso posible; esfuerzo de pesca
	2	1°x1°–month, with information on gear configuration and target species 1°x1°–mes, muestra por configuración de arte, con información de especie objetivo	
	3	5°x5°–month, with information on gear configuration and target species 5°x5°–mes, muestra por configuración de arte, con información de especie objetivo	
Length frequency Frecuencia de talla	1	Set position, start or end of set Posición del lance, hora comienzo o fin	Length or weight of individual fish Talla o peso de peces individuales
	2	Grid position, best possible spatial-temporal resolution of area of capture Posición en cuadrícula, mejor resolución espacio-temporal posible de zona de captura	

Deadline/Fecha limite

The aggregated data for each year shall be provided by **30 June** of the following year.

Los datos agregados para cada año sean provistos antes del **30 de junio** del año siguiente

Exceptions:

Excepciones:

- Vessels < 24 meters, the requirements enter into force in 1 January 2007.
- Buques < 24 metros, las disposiciones entraron en vigor el 1 de enero de 2007.
- Artisanal and recreational fishing vessels may be reported as total annual catches, without data on fishing effort.
- Barcos artesanales y de pesca deportiva podrán ser provistos como capturas anuales totales, sin datos sobre esfuerzo de pesca.

Transparencia C-15-07-Transparency

Están en el dominio público los datos de captura, esfuerzo y frecuencia de talla agrupados en 5° X 5° por mes en el caso del palangre y 1° X 1° por mes en las pesquerías de superficie estratificados por nación pesquera, siempre que las actividades o la captura de ningún buque individual, empresa o persona puedan ser identificadas dentro de un estrato de tiempo/área. En casos en los que pueden ser identificadas, los datos serán agrupados por tiempo, área o pabellón, y estarán entonces en el dominio público.

Catch, effort and length-frequency data grouped by 5° by 5° by month for longline and 1° by 1° latitude by month for surface fisheries stratified by fishing nation are considered to be in the public domain, provided that the catch of no individual vessel, company, or person can be identified within a time/area stratum. In cases when an individual vessel, company, or person can be identified, the data will be aggregated by time, area or flag, and will then be in the public domain.

Other data–Otros datos

catch statistics of individual boats, records of individual company operations, and all other records obtained by the staff of the Commission shall be kept completely confidential and shall be available only to those members of the staff requiring access to them in the course of the scientific investigations

las estadísticas de pesca de los barcos, el conjunto de documentos de las operaciones de las compañías, y cualesquiera otros datos obtenidos por el personal de la Comisión deben ser considerados en forma absolutamente confidencial y solamente accesibles a aquellos miembros del grupo científico que necesiten de su conocimiento en el curso de sus investigaciones

Preguntas—Questions

CIAT

IATTC

